

Een korte gids  
voor het  
identificeren  
van grondverzet-  
machines  
die niet aan  
de voorschriften  
voldoen.



Voldoet deze  
**graafmachine**  
aan de Europese  
wetgeving?

# INLEIDING

Grondverzetmachines die voor de eerste keer in Europa op de markt worden gebracht dienen aan de toepasselijke Europese wetgeving en alle relevante veiligheids- en milieueisen te voldoen. Machines die niet aan deze eisen voldoen, mogen niet binnen de EU op de markt worden gebracht.

Deze gids is bedoeld om te helpen om onderscheid te maken tussen machines die wel en machines die niet aan de voorschriften voldoen. Er worden kort enige essentiële criteria beschreven die ook zonder diepgaande kennis en technische informatie te controleren zijn. Deze brochure is dan ook niet bedoeld als uitputtend naslagwerk, maar om te worden gebruikt voor een eerste controle. Als echter op een of meer punten niet aan de criteria wordt voldaan, is het waarschijnlijk dat het materieel niet aan de Europese voorschriften voldoet.

De import in de EU van grondverzetmachines die niet aan de voorschriften voldoen vormt, net als de verkoop en het gebruik hiervan, nog altijd een groot probleem voor Europese fabrikanten van grondverzetmachines. Het leidt tot oneerlijke concurrentie, waardoor het vermogen van bonafide leveranciers om te investeren in R&D onder druk komt te staan. Dat leidt op zijn beurt weer tot een minder gunstige concurrentiepositie voor Europese fabrikanten van grondverzetmachines en zelfs verlies van werkgelegenheid. Machines die niet aan de voorschriften voldoen, zorgen vaker voor ongelukken en voldoen vaak niet aan de milieueisen van de EU.

CECE, de organisatie die Europese fabrikanten van bouwmachines en vergelijkbare branches vertegenwoordigt, roept alle verantwoordelijke autoriteiten en betrokken partijen op om zich er samen voor in te zetten dat er in de EU alleen grondverzetmachines worden gebruikt die aan de eisen voldoen.

# KORT OVERZICHT VAN MOGELIJKE AFWIJKINGEN BIJ **GRAAFMACHINES**

Aspecten die het vaakst niet aan de EU-voorschriften voldoen:

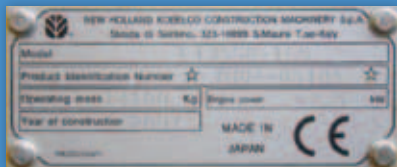
- › Markeringen
- › Documenten
- › Gebruiksaanwijzing
- › Uitstoot van de dieselmotor
- › Geluidsemissie
- › Hefveiligheid
- › Waarschuwingen/markeringen
- › Toegang tot en op de machine



# 1. IDENTIFICATIE VAN MACHINE EN FABRIKANT

Alle grondverzetmachines die binnen de EU op de markt worden gebracht moeten in een van de gemeenschapstalen duidelijk en permanent zijn voorzien van:

## Voldoet aan de voorschriften



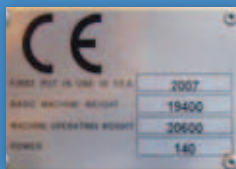
- › Naam en adres van de fabrikant (en indien van toepassing diens gemachtigde binnen de EU)
- › CE-markering
- › Aanduiding van de machine
- › Serienummer van de machine
- › Bouwjaar
- › Motorvermogen in kW
- › Gewicht van de machine in kg

## Voldoet niet aan de voorschriften 1



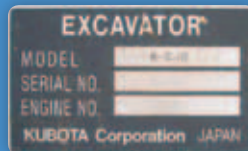
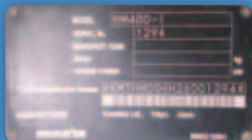
- › Niet in gemeenschapstaal
- › Geen CE-markering
- › Geen adres
- › Geen bouwjaar

## Voldoet niet aan voorschriften 2



- › CE-markering toegevoegd door ongeïdentificeerde 'gemachtigde' zonder naam of adres
- › Een niet-geïdentificeerd extra CE-plaatje zoals dit is tegen de regels.
- › Geen bouwjaar

## Voldoen niet aan voorschriften



## 2. DOCUMENTEN

Alle grondverzetmachines die voor de eerste keer binnen de EU op de markt worden gebracht, moeten zijn voorzien van een conformiteitsverklaring. Soms zijn er voor verschillende richtlijnen afzonderlijke conformiteitsverklaringen nodig.

### Voorbeeld conformiteitsverklaring

#### EG VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

Zwarte tekst: verplicht, altijd aangegeven

Blauwe tekst: aanbevolen als 'best practice' maar niet verplicht

Firmanaam en volledig adres van de fabrikant, of

Naam en adres van de gemachtigde van de fabrikant gevestigd in de EG en de bedrijfsnaam en het adres van de fabrikant.

Verklaart hierbij dat de hieronder genoemde machine:

Beschrijving van de machine:

Merk

Type / model

Serienummer

Voldoet aan:

Machinerichtlijn ■ 2006/42/EG (gewijzigd) en de overeenstemmende nationale regelgeving

Alsmede onderstaande overige Richtlijnen en overeenstemmende nationale regelgeving:

Geluidsrichtlijn ■ 2000/14/EG

Richtlijn elektromagnetische compatibiliteit ■ 89/336/EG (na 20 juli 2009: 2004/108/EG)

Laagspanningsrichtlijn ■ 2006/95/EG

Inzake 2000/14/EG: de technische documentatie wordt bewaard op [adres], de gehanteerde procedure voor conformiteitsevaluatie is [identificatie procedure], en de aangemelde instantie is [naam onafhankelijke testorganisatie]. Gemeten geluidsvermogen niveau: [een waarde uitgedrukt in dBA]; gegarandeerde geluidsvermogen: [een waarde uitgedrukt in dBA].

Duidelijke identificatie van de gemachtigde die kan tekenen namens de fabrikant of zijn gemachtigde, inclusief de functienaam van de gemachtigde.

Handtekening, datum en plaats.

[einde]

De conformiteitsverklaring is een essentieel document waarop staat aan welke EU-richtlijnen de machine voldoet. Zij moet in een gemeenschapstaal zijn opgesteld en ten minste de volgende onderdelen bevatten:

Een verklaring dat de machine voldoet aan de volgende EU-richtlijnen:

- 2006/42/EG – de Machinerichtlijn;
- 2000/14/EG<sup>1</sup> – de Richtlijn betreffende de geluidsemisatie in het milieu door materieel voor gebruik buitenshuis;
- 2004/108/EG – de Richtlijn inzake elektromagnetische compatibiliteit.
- Naam en adres van de fabrikant en indien van toepassing zijn gemachtigde binnen de EU.
- Een beschrijving van de machine inclusief benaming en serienummer. **Het serienummer op de conformiteitsverklaring moet gelijk zijn aan dat op de machine.**

- Naam en adres van de persoon **binnen de EU** met wie contact kan worden opgenomen om op verzoek van een toepasselijke EU-autoriteit een **technisch dossier over de veiligheid van de machine** samen te stellen.
- Naam en adres van de **houder van de technische documentatie over de geluidsemisatie en de naam van de aangemelde instantie.**
- De **procedure voor conformiteitsevaluatie** die is gevolgd inzake de geluidsemisatie (bijv. Bijlage VI Procedure 1).
- Het **gemeten geluidsvermogen.**
- Het **gegarandeerde geluidsvermogen.**
- **Datum en plaats** van de verklaring.
- De **identiteit en handtekening** van de persoon die de verklaring doet.

<sup>1</sup> Uitsluitend van toepassing op machines van minder dan 500 kW

# 3. GEBRUIKSAANWIJZING



De Europese wetgeving schrijft voor dat de machine wordt geleverd inclusief een gebruiksaanwijzing voor veilig gebruik. De basiseisen zijn:

- Ze moeten zijn gesteld in de taal van de lidstaat waar de machine op de markt wordt gebracht of in bedrijf wordt genomen.
- Het moet een 'Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing' zijn of een 'Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing', in welk geval de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing bij de vertaling moet worden geleverd.
- De taalversies die door de fabrikant of zijn gemachtigde zijn gecontroleerd, moeten zijn voorzien van de woorden 'Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing'. Als er geen 'Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing' is, maar wel vertalingen, moeten deze worden aangeduid als 'Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing'.
- De gebruiksaanwijzing moet de naam en het adres van de fabrikant bevatten.
- In de gebruiksaanwijzing moeten alle markeringen van de machine zijn opgenomen, uitgezonderd het serienummer.
- In de gebruiksaanwijzing moeten de belangrijkste elementen uit de conformiteitsverklaring zijn opgenomen.
- De gebruiksaanwijzing moet de waarden bevatten van het geluidsvermogen en de trillingen in de cabine voor het betreffende type machine.

# 4. UITLAATEMISSIE VAN DE MOTOR

Alle in graafmachines gebruikte dieselmotoren van 18 tot 560 kW moeten voldoen aan Europese Richtlijn 97/68/EG (zoals gewijzigd) als deze motoren voor het eerst op de Europese markt worden gebracht. Van machines die in de EU worden geïmporteerd, wordt de motor als op de markt geplaatst beschouwd zodra de machine door de douane heen is.

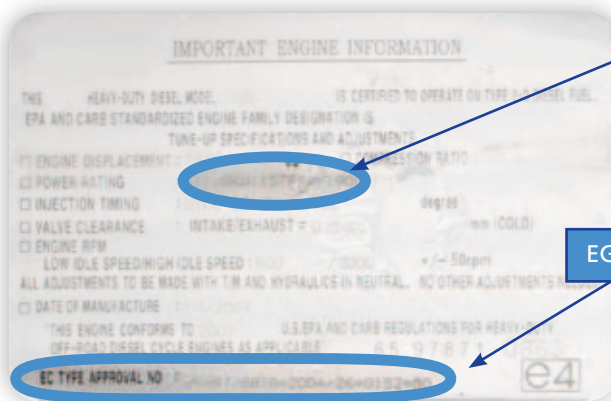
Of de motor aan de voorschriften voldoet, kan als volgt worden gecontroleerd:



Gegevensplaatje motor

Open de motorkap zoek het gegevensplaatje op de motor (zie voorbeeld). Volgens de richtlijn moet het plaatje zichtbaar in de machine zijn aangebracht. Als er geen plaatje zichtbaar is, voldoet de machine niet aan de voorschriften.

Het gegevensplaatje van de motor moet zijn voorzien van het EG-typegoedkeuringsnummer. Als dat niet het geval is, voldoet de machine niet aan de voorschriften.



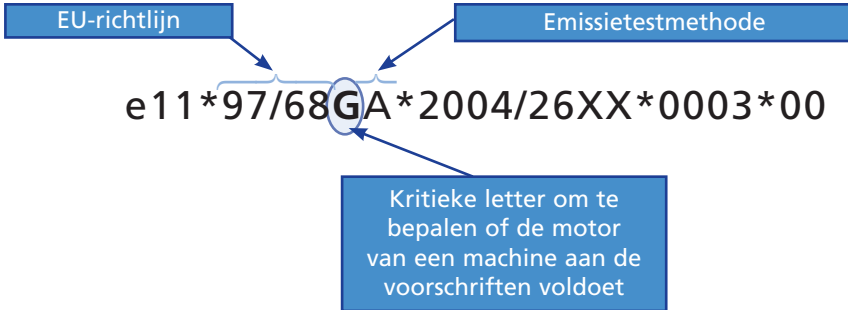
Motorvermogen

EG-typegoedkeuringsnummer

Aan het typegoedkeuringsnummer is af te lezen aan welke voorschriften de motor voldoet. Zie de volgende pagina voor meer informatie.

Om te bevestigen of de motor aan de voorschriften voldoet, hoeft er slechts één letter te worden gecontroleerd van het EG-typegoedkeuringsnummer, namelijk de letter die informatie verschaft over overeenstemming met de voorschriften omtrent de datum waarop de machine binnen de EU op de markt wordt gebracht.

Het "EG-TYPEGOEDKEURINGSNUMMER" op het motorplaatje is als volgt ingedeeld.



De kritieke letter houdt verband met het emissieniveau en de laatste datum waarop de motor in de EU mag worden verkocht. In onderstaande tabel staan per kritieke letter de **laatst toegestane data voor het binnen de EU voor het voor het eerst op de markt brengen van een in een machine geïnstalleerde motor**.

A	31/12/2003	G	31/12/2009	L	31/12/2015
B	31/12/2004	H	31/12/2012	M	30/09/2016
C	31/03/2005	I	31/12/2013	N	30/09/2016
D	31/12/2008	J	31/12/2014 (vermogen < 56 kW)	P	Geen vervaldatum
E	31/12/2007	J	31/12/2013 (vermogen ≥ 56 kW)	Q	Geen vervaldatum
F	31/12/2008	K	Geen vervaldatum	R	Geen vervaldatum

Een motor met het EG-typegoedkeuringsnummer uit het bovenstaande voorbeeld kan na 31-12-2008 niet meer voor de eerste keer in de EU op de markt worden gebracht.

Onder speciale omstandigheden kan een motor na de vervaldatum legaal op de markt worden gebracht onder de 'flexibele regeling'. In dat geval wordt deze gemarkeerd als motor die onder de flexibele regeling op de markt is gebracht. De machine krijgt verder markeringen die aangeven welke aspecten van de flexibele regeling van toepassing zijn.



# 5. GELUIDSEMISSIE

Voor alle graafmachines moet een gegarandeerd geluidsvermogen worden aangegeven. Het maximaal toegestane gegarandeerde geluidsvermogen is afhankelijk van het vermogen van de motor. Controleer het vermogen door naar de markering te kijken en de grenswaarde op te zoeken in onderstaande tabel.

Motorvermogen		Grenswaarde geluidsvermogen
Van	Tot	
0	16	93
17	20	94
21	25	95
26	31	96
32	38	97
39	48	98
49	59	99
60	73	100
74	90	101
91	111	102
112	136	103
137	168	104
169	208	105
209	256	106
257	316	107
317	389	108
390	480	109

## Voorbeeld 1

Een machine met een motorvermogen van 102 kW (zoals hieronder) moet een gegarandeerd geluidsvermogen hebben van maximaal 102 dB. Het onderstaande voorbeeld voldoet aan de voorschriften.

**Voldoet aan de voorschriften**

Motorvermogen  
(102 kW)

Gegarandeerd  
geluidsvermogen

## Voorbeeld 2

Een machine met een motorvermogen van 110 kW (zoals hieronder) moet een gegarandeerd geluidsvermogen hebben van maximaal 102 dB. Het onderstaande voorbeeld voldoet niet aan de voorschriften.

**Voldoet niet aan de voorschriften**

Gegarandeerd  
geluidsvermogen

Motorvermogen  
(110 kW)

## 6. HEFVEILIGHEID

Graafmachines worden vaak gebruikt voor hefwerkzaamheden. Als een graafmachine daarvoor is uitgerust, zijn de veiligheidsvoorschriften van de EU van toepassing.

Controleer of de graafmachine is voorzien van een hefpunt (zie hieronder):



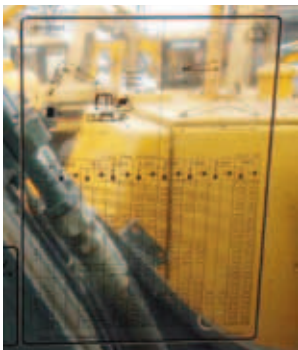
Hefpunten op de bak



Haak op het koppelstuk



Haak op de bak



Als de graafmachine is voorzien van een hefpunt, moet zij ten minste voorzien zijn van:

1. Een diagram van de hefcapaciteit in de cabine, waarop de heflijmiet voor de verschillende posities van de machine is aangegeven.
2. Veiligheidskleppen voor slangbreuk op de cilinders van de giek.



< Op deze machine zijn veiligheidskleppen tegen slangbreuk geïnstalleerd op de cilinders van de giek.

Deze machine heeft geen > veiligheidskleppen tegen slangbreuk. De buizen zijn direct verbonden met de cilinders van de giek.



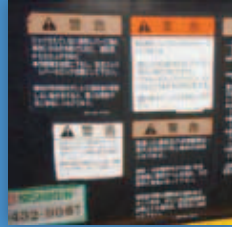
## 7. WAARSCHUWINGEN EN MARKERINGEN

De informatie en waarschuwingen op een machine moeten de vorm hebben van pictogrammen of zijn geschreven in een gemeenschapstaal van het land waar de machine op de markt wordt gebracht of in bedrijf wordt genomen.

Voldoen niet aan de voorschriften



Waarschuwingen in de cabine in het Japans



Waarschuwingen op de giek in het Japans

## 8. TOEGANGSSYSTEMEN

Treden en handgrepen om de machine te beklimmen moeten voldoen aan de Europese veiligheidsnormen.

Volgens de EU-normen moet een handgreep zich ten minste 850 mm boven het platform bevinden. Elk toegangssysteem moet ten minste dit veiligheidsniveau bieden. In dit voorbeeld is de afstand ongeveer 300 mm, waardoor de veiligheid niet optimaal is.



## **CECE**

### **Committee for European Construction Equipment**

Diamant Building  
A. Reyerslaan 80  
BE-1030 Brussel  
België

Tel: +32 2 706 82 26

Fax: +32 2 706 82 10

E-mail: [secretariat@cece.eu](mailto:secretariat@cece.eu)

Website: [www.cece.eu](http://www.cece.eu)

Oktober 2010